



Varmeapparat

Væskeavkjølt Workman® MD/HD-bruksbil

Modellnr. 07349—Serienr. 405500001 og oppover

Installasjonsveiledning

Løse deler

Bruk diagrammet nedenfor som en sjekkliste for å kontrollere at alle delene er sendt.

Beskrivelse	Ant.	Bruk
Monteringsenhet for varmeapparat	1	Monter varmeapparatsettet (for HDX, HDX-D og HDX-Auto-kjøretøy).
Varmerapparatet	1	
Rett kobling (3/8 tomme)	1	
U-bolt (3/8 tomme)	2	
Låsemutter (3/8 tomme)	4	
Slangekanal	1	
Feste for varmeapparatkontroll	1	
Varmekontrollpanelet	1	
Selvgjengende skrue (nr. 12 x 1/2 tomme)	4	
90° varmeslange	1	
Varmerapparatventil	1	
R-klemme	1	
T-stykke (5/8 tomme)	1	
Pakning	1	
Lokkobling (3/4 tomme)	1	
T-stykke (1 tomme)	1	
Adapterkobling	1	
Feste for varmeapparatkontroll	1	
Slangeklemme (1/2 tomme)	8	
Slangeklemme (7/8 tomme)	2	
Slangeklemme (3/4 tomme)	2	
Kjølevæskeslange (3/8 x 12 tommer)	1	
Kjølevæskeslange (5/8 x 124 tommer)	2	
Varmerapparatkabelkontroll (36 tommer)	1	
Riflet rør (7/8 x 96 tommer)	2	
Ledningssats	1	
Flenshodebolt (5/16 x 3/4 tomme)	1	
Flensmutter (5/16 tomme)	3	
Selvgjengende skrue (5/16 x 3/4 tomme)	6	
Sikringsblokk	1	
Sikring (20 A)	1	
Flenshodebolt (1/4 x 3/4 tomme)	2	
Låsemutter (1/4 tomme)	2	
Flenshodebolt (5/16 x 3/4 tomme)	2	

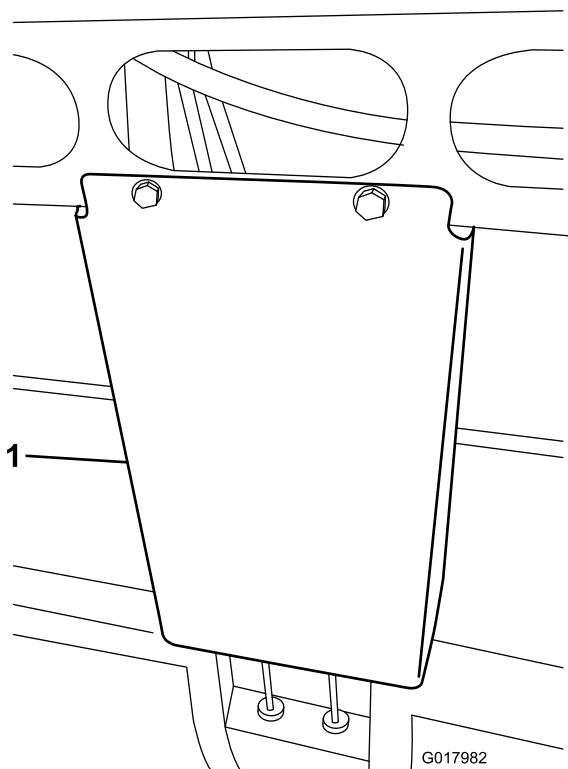


Beskrivelse	Ant.	Bruk
Monteringsenhet for varmeapparat	1	Installer varmesettet (for MDX-D-kjøretøyet).
Varmeapparatet	1	
Rett kobling (3/8 tomme)	1	
U-bolt (3/8 tomme)	2	
Låsemutter (3/8 tomme)	4	
Slangekanal	1	
Feste for varmeapparatkontroll	1	
Varmekontrollpanelet	1	
Selvgjengende skrue (nr. 12 x 1/2 tomme)	4	
90° varmeslange	1	
Varmeapparatventil	1	
R-klemme	1	
Pakning	1	
Lokkobling (3/4 tomme)	1	
T-stykke (1 tomme)	1	
Feste for varmeapparatkontroll	1	
Slangeklemme (1/2 tomme)	8	
Slangeklemme (7/8 tomme)	2	
Slangeklemme (3/4 tomme)	2	
Kjølevæskeslange (3/8 x 12 tommer)	1	
Kjølevæskeslange (5/8 x 124 tommer)	2	
Varmeapparatkabelkontroll (36 tommer)	1	
Riflet rør (7/8 x 96 tommer)	2	
Ledningssats	1	
Flenshodebolt (5/16 x 3/4 tomme)	1	
Flensmutter (5/16 tomme)	3	
Selvgjengende skrue (5/16 x 3/4 tomme)	6	
Sikringsblokk	1	
Sikring (20 A)	1	
Flenshodebolt (1/4 x 3/4 tomme)	2	
Låsemutter (1/4 tomme)	2	
Flenshodebolt (5/16 x 3/4 tomme)	2	
Varmeapparatbrakett – kun maskiner fra 2016 og nyere	1	
Flenshodebolt (5/16 x 3/4 tommer) – kun maskiner fra 2016 og nyere	2	
Flensmutter (5/16 tommer) – kun maskiner fra 2016 og nyere	2	
Bolt med hode med innvendig sekskant (3/8 x 3/4 tommer) – kun maskiner fra 2016 og nyere	4	
Flensmutter (3/8 tommer) – kun maskiner fra 2016 og nyere	4	

For HDX, HDX-D og HDX-Auto-kjøretøy

Klargjøre maskinen

1. Parker maskinen på en jevn flate.
2. Sett på parkeringsbremsen.
3. Slå av motoren og ta ut nøkkelen.
4. Hev planet og sett inn sikkerhetsstangen.
5. Fjern batteridekselet og koble fra den positive batterikabelen.
6. Tapp motorkjølevæsken. Se *brakerhåndboken*.
7. Fjern panseret. Se *brakerhåndboken*.
8. Fjern dekselet som dekker hydraulikkledningene midt under kjøretøyet foran ([Figur 1](#)).

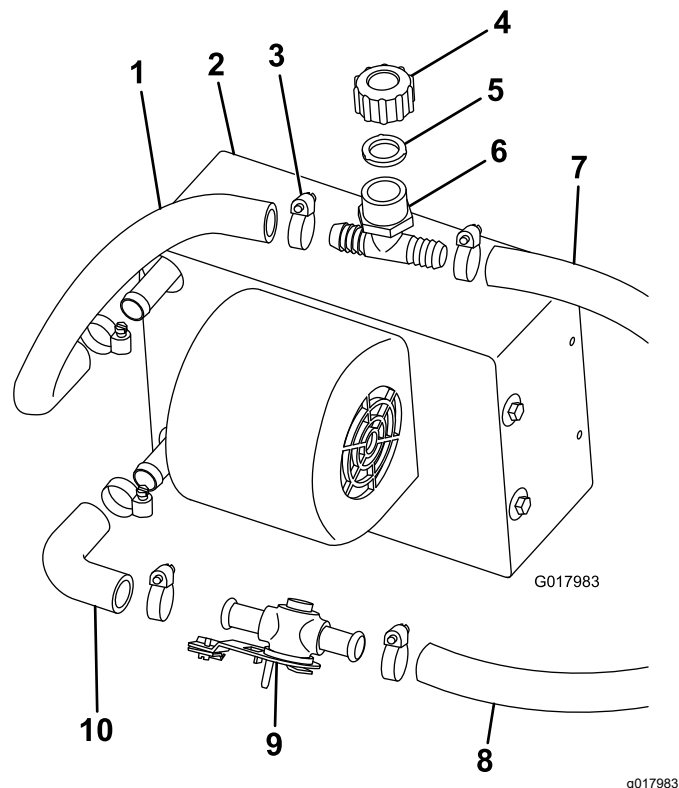


Figur 1

1. Hydraulikkdeksel

Montere varmeapparatet

1. Fest vinkelslangen løst til varmeapparatets bunnkobling med en slangeklemme ([Figur 2](#)).



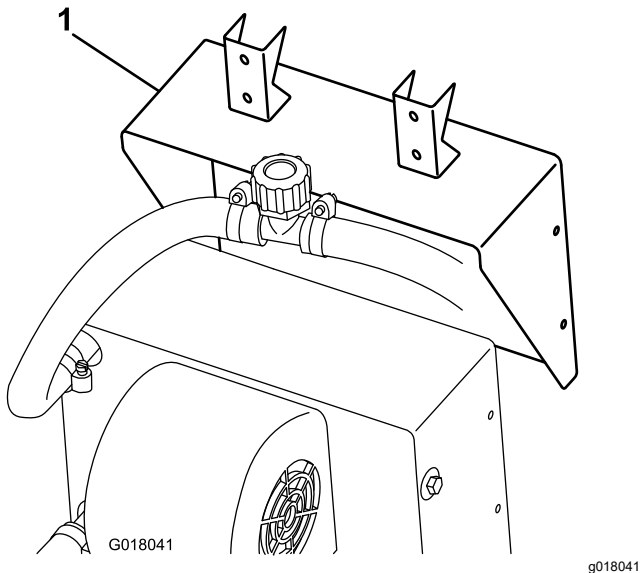
Figur 2

- | | |
|--------------------------------|------------------------------|
| 1. Slange (12 tommer) | 6. Hvitt påfyllings-T-stykke |
| 2. Varmeapparat | 7. Kort slange |
| 3. Slangeklemme | 8. Lang slange |
| 4. Påfyllingslokk for T-stykke | 9. Varmeapparatventil |
| 5. Pakning | 10. Vinkelslange |

2. Koble varmeapparatventilen til vinkelslangen med en slangeklemme ([Figur 2](#)).
3. Kapp et 31 cm langt stykke av slangen ($\frac{5}{8}$ tomme), og fest stykket til toppkoblingen på varmeapparateneheten med en slangeklemme ([Figur 2](#)).
4. Koble det hvite påfyllings-T-stykket, pakning og lokk til den øvre varmeapparatenslangen med en slangeklemme ([Figur 2](#)).

Montere varmeapparatet og varmeapparatkontrollen

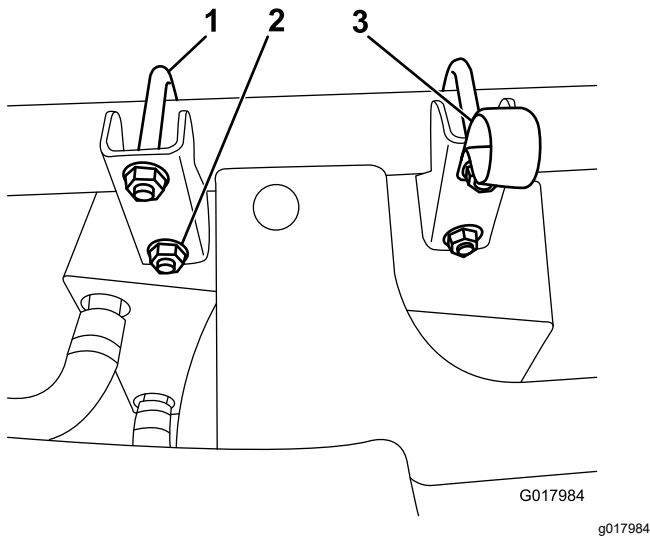
1. Fest varmeapparatbraketten til varmeapparatet ved hjelp av skruene som følger med varmeapparatet (Figur 3).



Figur 3

1. Varmeapparatbrakett

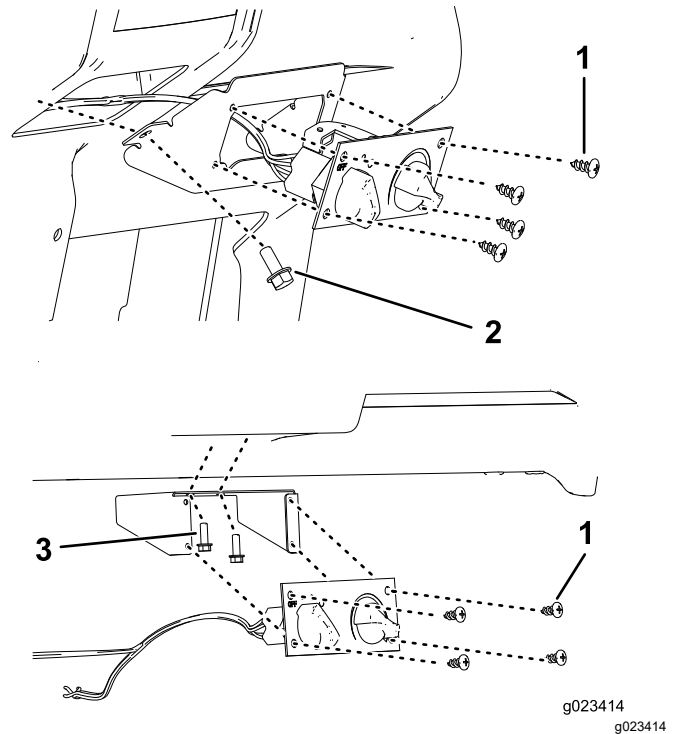
2. Fest varmeapparat- og brakettenheten på frontrammerøret ved hjelp av U-boltene og flensmutterne (Figur 4).



Figur 4

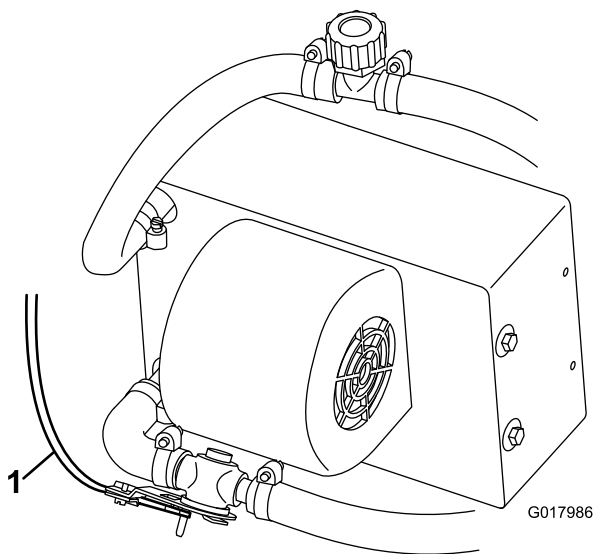
1. U-bolt
2. Flensmutter
3. R-klemme

3. Fest R-klemmen under den øvre mutteren nærmest midten av maskinen (Figur 4).
4. Fest varmeapparatkontrollen til varmeapparatkontrollfestet ved hjelp av fire platemetallskruer (Figur 5).



Figur 5

1. Selvgjengende skrue (nr. 12 x 1/2 tomme)
2. Flenshodebolt (5/16 x 3/4 tomme)
3. Flenshodebolt (1/4 x 3/4 tomme)
5. Koble varmekontrollkabelen og den svarte ledningssatskontakten til varmeapparatkontrollen, og koble den hvite ledningssatskontakten til varmeapparatet (Figur 5).
6. Innrett braketten med utstansingen på dashbordet, merk området hvor hullene skal bores, og bor hullene.
7. Fest med fire flenshodebolter (5/16 x 3/4 tomme) foran på varmeapparatkontrollfestet og enten to bolter (5/16 tomme for HD-kjøretøy) på siden av festet eller to bolter (1/4 tomme for MD-kjøretøy) på innsiden på toppen av festet, avhengig av hvilken modell du har (Figur 5).
8. Før og koble varmeapparatets kontrollkabel til varmeapparatventilen (Figur 6).

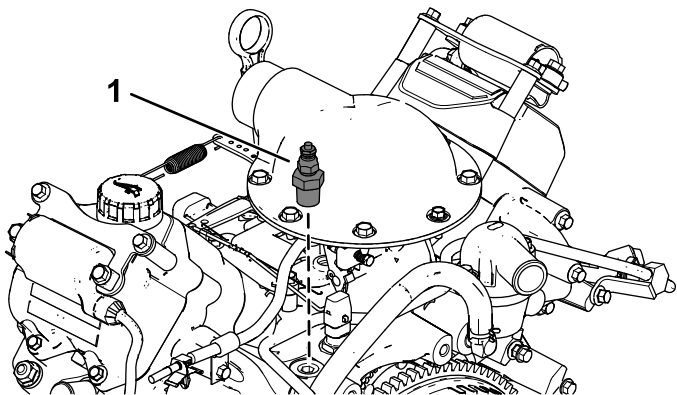


Figur 6

1. Kontrollkabel for varmeapparat

Montere slangene for HDX-Auto

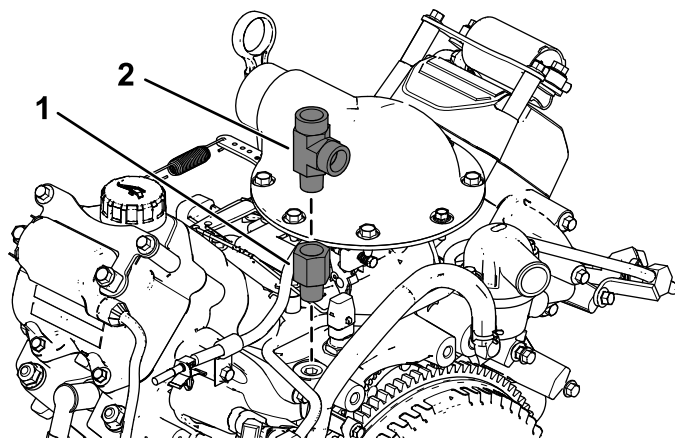
1. Fjern temperaturbryteren fra termostathuset (Figur 7).



Figur 7

1. Temperaturbryter

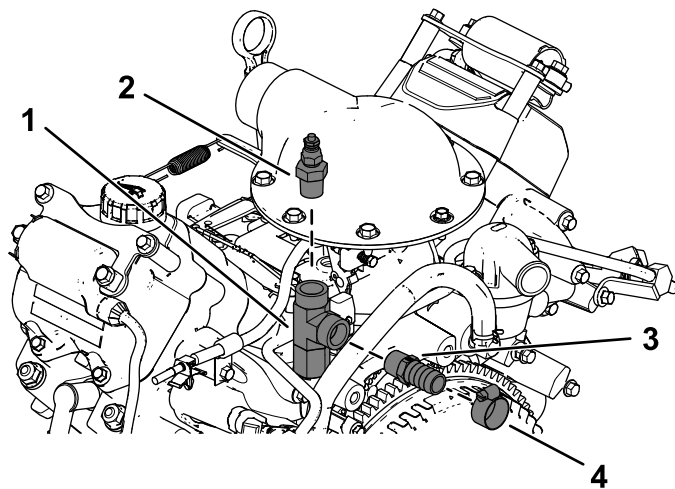
2. Monter adapteren og T-stykket (Figur 8).



Figur 8

1. Adapterkobling
2. T-kobling

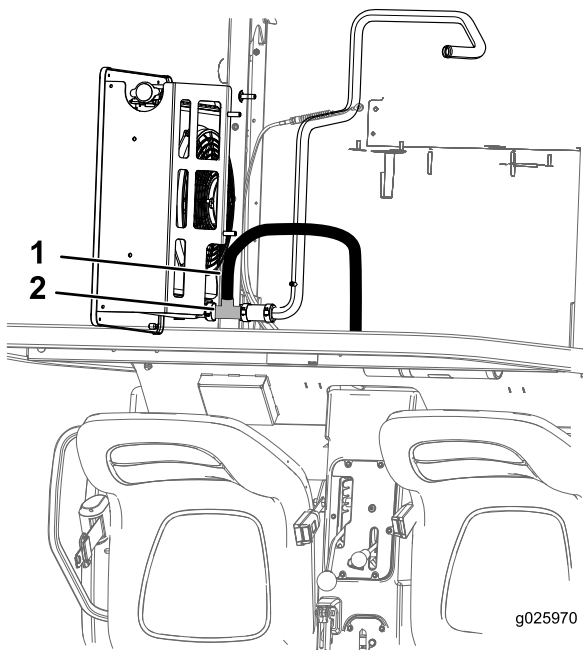
3. Monter temperaturbryteren og slangen (3/8 tomme) og adapterkoblingen (5/8 tomme) med slangeklemmene, som vist i Figur 9.



Figur 9

1. T-kobling
2. Temperaturbryter
3. Adapterkobling
4. Slangeklemme

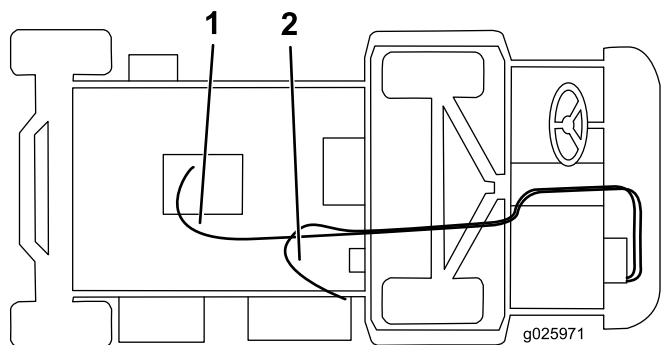
4. Kutt den nedre radiatorslangen og koble T-stykket til de nykuttede endene av den nedre radiatorslangen med de to brede slangeklemmene (Figur 10).



Figur 10

1. Kort slange 2. T-stykke

5. Dekk til slangene ($\frac{5}{8}$ tommers) med delt, riflet rør.
6. Koble den lange slangen til varmeapparatventilen med en slangeklemme, og før den under maskinen, over akselen og til det rette rørstykket (Figur 11).



Figur 11

1. Lang slange 2. Kort slange

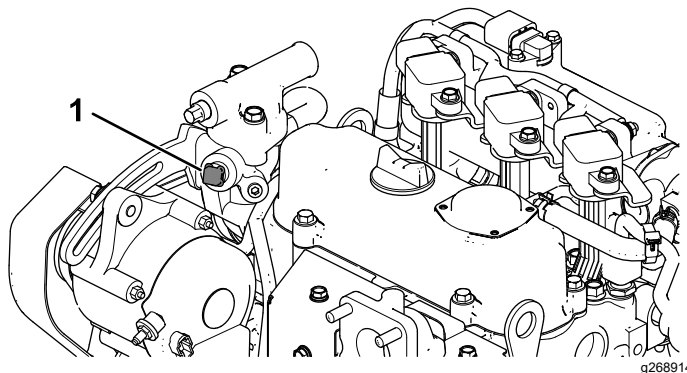
7. Koble den kortere slangen til det hvite påfyllings-T-stykket med en slangeklemme, før den gjennom R-klemmen på varmeapparatbraketten og koble den til T-stykket i den nedre radiatorslangen med en slangeklemme (Figur 11).

Montere slangene for HDX og HDX-D

1. Avhengig av type motor, fjern pluggen eller temperaturbryteren.

For bensinmotorer:

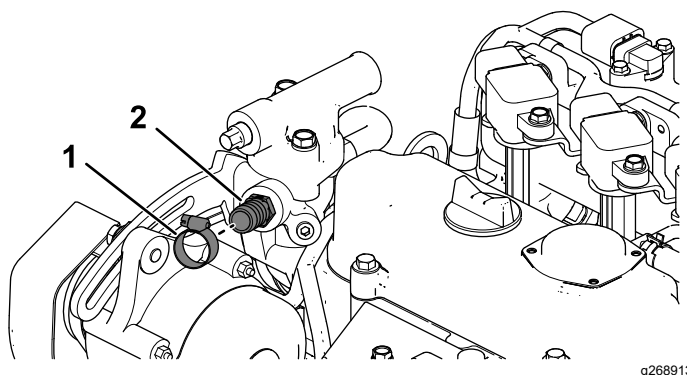
- A. Fjern pluggen i termostathuset (Figur 12).



Figur 12

1. Plugg

- B. Monter den rette koblingen ($\frac{5}{8}$ tomme) med en slangeklemme (Figur 13).

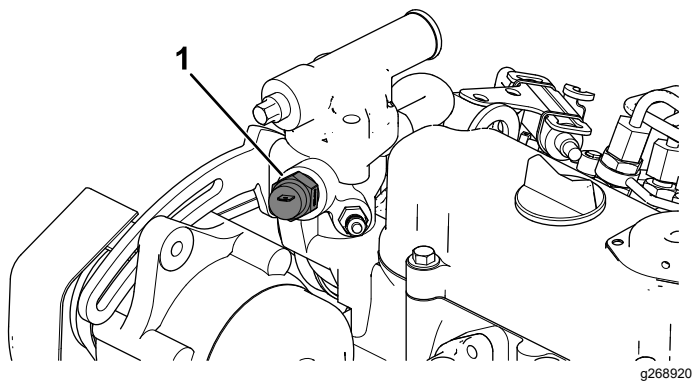


Figur 13

1. Slangeklemme 2. Rett kobling ($\frac{5}{8}$ tomme)

For dieselmotorer:

- A. Fjern temperaturbryteren fra termostathuset (Figur 14).

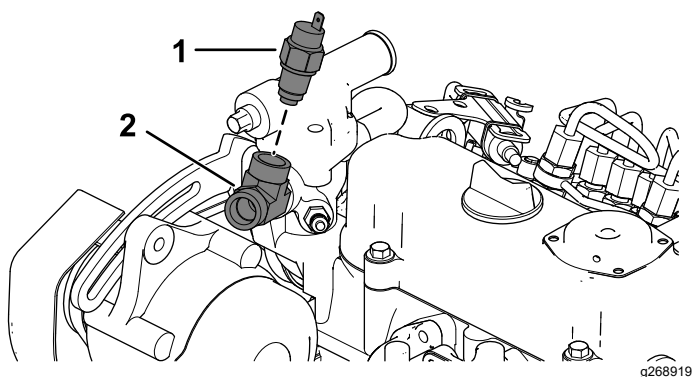


Figur 14

1. Temperaturbryter

- B. Monter et T-stykke (Figur 15).

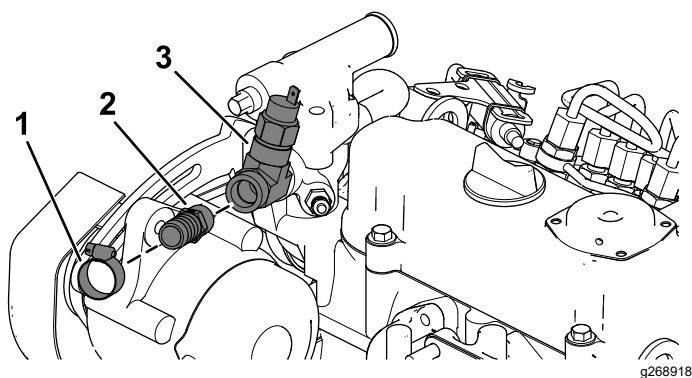
- C. Monter temperaturbryteren (Figur 15).



Figur 15

1. Temperaturbryter 2. T-kobling

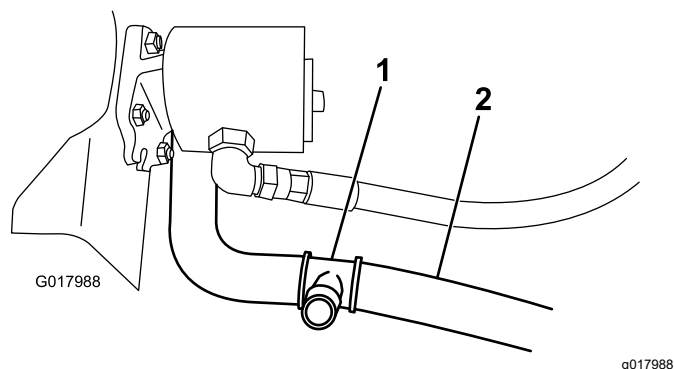
- D. Monter slangen (5/8 tomme) og adapterkoblingen (5/8 tomme) med slangeklemmer (Figur 16).



Figur 16

1. Slangeklemme 3. Temperaturbryter og T-stykke
2. Rett kobling (5/8 tomme)

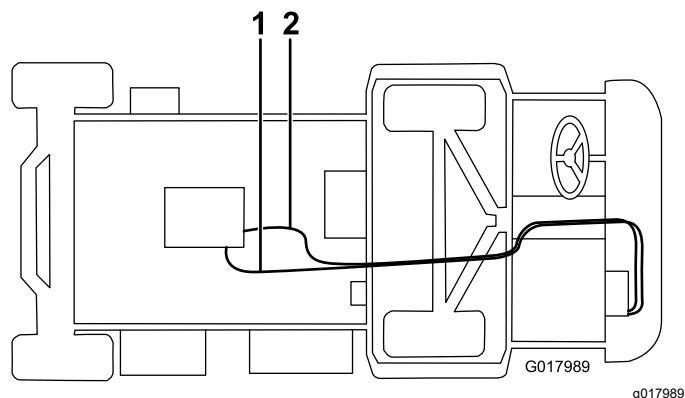
2. Kapp den nedre radiatorslangen ca. 89 mm fra midtlinjen av slangen ved 90°-bøyen (Figur 17).



Figur 17

1. T-stykke 2. Nedre radiatorslange

3. Koble T-rørstykke til den nykuttete enden av den nedre radiatorslangen med de to brede slangeklemmene (Figur 17).
4. Dekk til slangene (5/8 tommer) med delt, riflet rør.
5. Koble den lange slangen til varmeapparatventilen med en slangeklemme, og før den under enheten, over akselen og til det rette rørstykket (Figur 18). Tilpass ved å kutte overflødig slange.



Figur 18

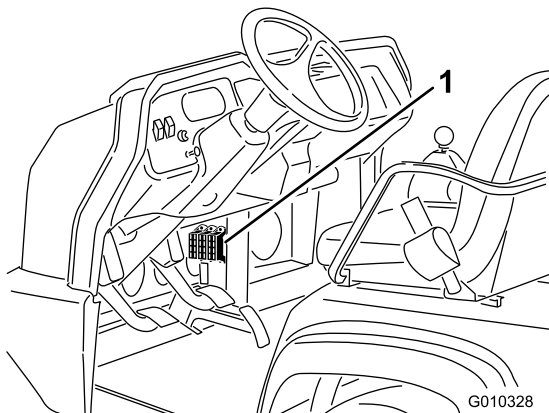
1. Lang slange 2. Kort slange

6. Koble den kortere slangen til det hvite påfyllings-T-stykket med en slangeklemme, før den gjennom R-klemmen på varmeapparatbraketten og koble den til T-stykket i den nedre radiatorslangen med en slangeklemme (Figur 18). Tilpass ved å kutte overflødig slange.

Koble til ledningene

1. Koble den rosa ledningen fra varmeapparatets ledningsfastspenner til en åpen ledning på sikringsblokken.

Hvis det ikke finnes et åpent sikringsspor, monter en ny sikringsblokk. Monter sikringen i det åpne sporet som svarer til strømledningen som du bruker.
2. Koble den svarte ledningen fra varmeapparatets ledningsfastspenner til jordblokken.



Figur 19

1. Sikringsblokkens plassering

Ferdigstille og kontrollere installasjonen

1. Fest alle slanger og ledninger bort fra skarpe kanter og bevegelige deler.
2. Monter hydraulikkdekselet du fjernet tidligere over slangene. Monter batterikabelen og batteridekslet.
3. Åpne radiatorlokket og fyll radiatoren med kjølevæske. Se *brukerhåndboken*.
4. Fjern lokket på det hvite T-stykket nær varmeapparateneheten og fyll med kjølemiddel. Sett på lokket. Monter panseret.
5. Fjern radiatorlokket.
6. Start motoren og åpne lufteskruen på termostatdekselet til det kommer ut en jevn strøm av kjølemiddel.
7. Lukk lufteskruen.
8. Slå av motoren.
9. Fyll på radiatoren og sett på lokket igjen.
10. Kjør motoren opp til full temperatur og la den kjøle seg ned igjen. Kontroller så kjølemiddelevelen igjen, og fyll på om nødvendig.

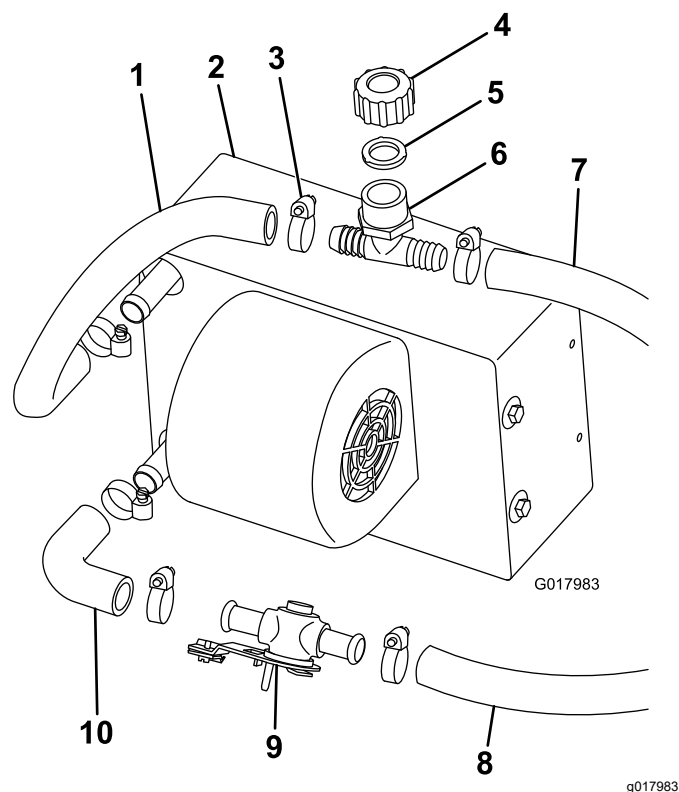
For MDX-D-kjøretøy

Klargjøre maskinen

1. Parker maskinen på en jevn flate.
2. Sett på parkeringsbremsen.
3. Slå av motoren og ta ut nøkkelen.
4. Hev planet og sikre det med støttestangen.
5. Fjern batteridekselet og den positive batterikabelen.
6. Tapp kjølevæsken. Se *brukerhåndboken*.
7. Åpne panseret.

Montere varmeapparatet

1. Fest vinkelrøret til varmeapparatets bunnkobling med en slangeklemme (Figur 20).



Figur 20

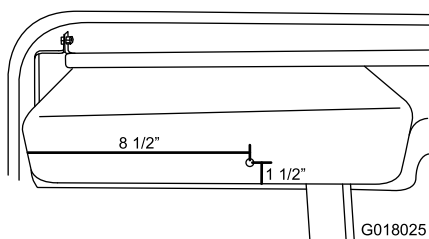
- | | |
|--------------------------------|------------------------------|
| 1. Slange (14 tommer) | 6. Hvitt påfyllings-T-stykke |
| 2. Varmeapparat | 7. Kort slange |
| 3. Slangeklemme | 8. Lang slange |
| 4. Påfyllingslokk for T-stykke | 9. Varmeapparatventil |
| 5. Pakning | 10. Vinkelslange |

2. Koble varmeapparatventilen til vinkelslangen med en slangeklemme (Figur 20).
3. Kapp et 36 cm langt stykke av slangen ($\frac{5}{8}$ tomme), og fest stykket til toppkoblingen på

- varmeapparatenheten med en slangeklemme (Figur 20).
4. Koble det hvite påfyllings-T-stykket, pakning og lokk til den øvre varmeapparatslangen med en slangeklemme (Figur 20).

Montere varmeapparatet og varmeapparatkontrollen

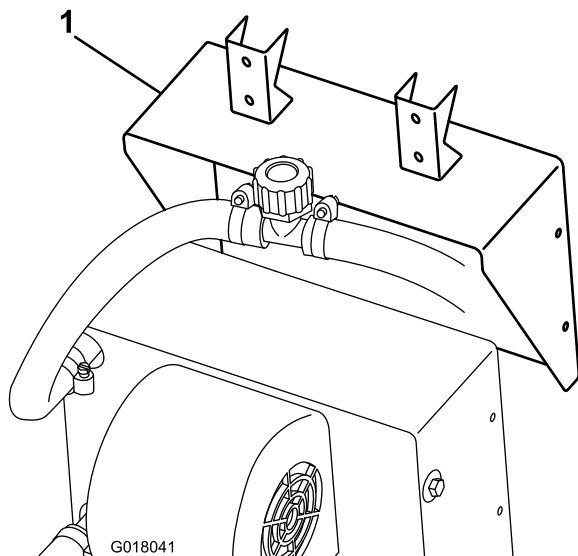
1. Bor et hull (5/16 tomme) i hanskerommet 216 mm fra venstre side og 38 mm fra bunnen (Figur 21).



Figur 21

g018025

2. Fest varmeapparatbraketten til varmeapparatet ved hjelp av skruene som følger med varmeapparatet (Figur 22).

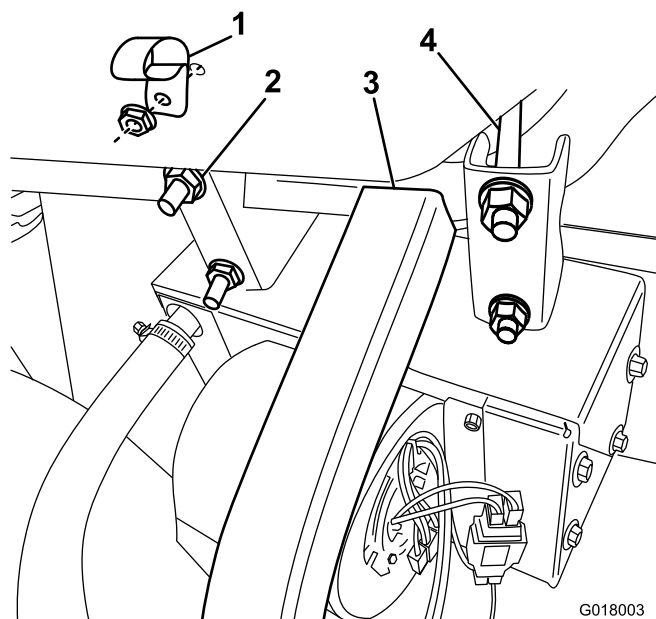


Figur 22

g018041

1. Varmeapparatbrakett

3. For maskiner fra 2015 og eldre – fest varmeapparat- og brakettenheten på fremre rammerør, tett inntil U-rammen, ved bruk av U-boltene og flensmutterne som følger med (Figur 23).



Figur 23

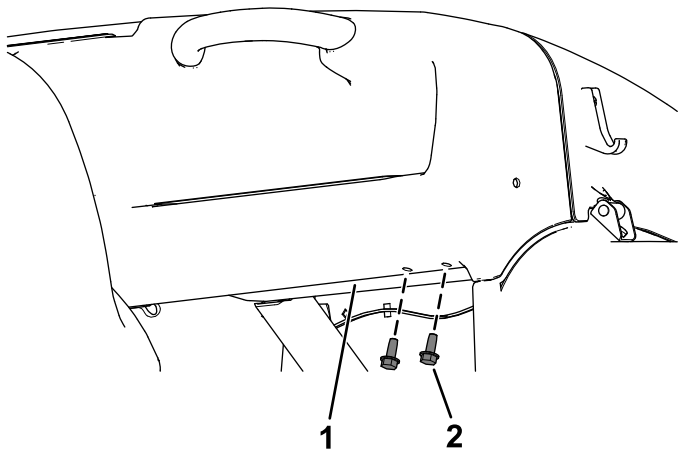
g018003

- | | |
|----------------|------------|
| 1. R-klemme | 3. U-ramme |
| 2. Flensmutter | 4. U-bolt |

4. For maskiner fra 2016 og nyere –

- A. Ta ut de to skruene (5/16 x ¾ tommer) som fester dashbordet til maskinrammen (Figur 24).

Ta vare på skruene.

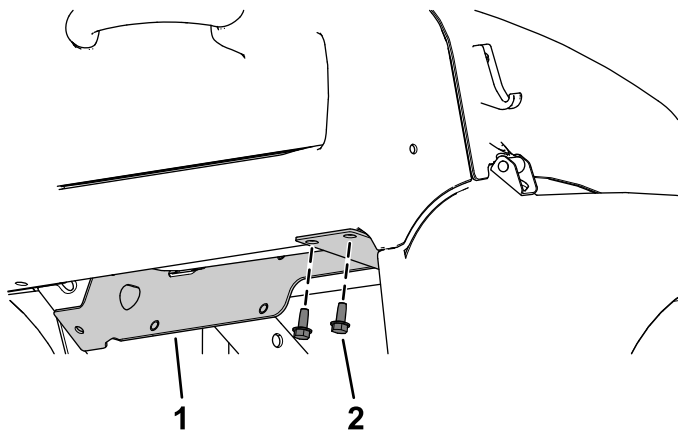


Figur 24

g296659

1. Dashbord 2. Skruer (5/16 x ¾ tomme)

- B. Fest høyre side av varmeapparatet til dashbordet ved hjelp av de to skruene som ble fjernet tidligere (5/16 x ¾ tommer) som vist i Figur 25.

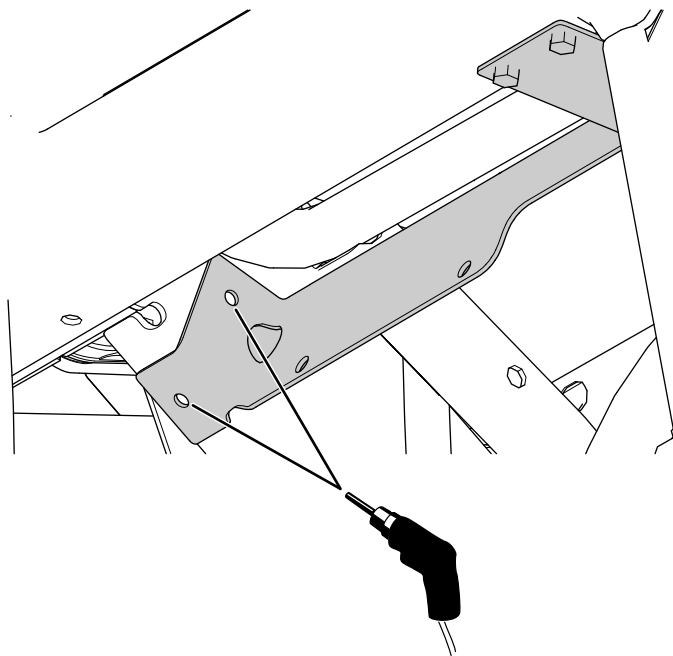


Figur 25

g296662

1. Varmeapparatbrakett 2. Skruer (5/16 x ¾ tomme)

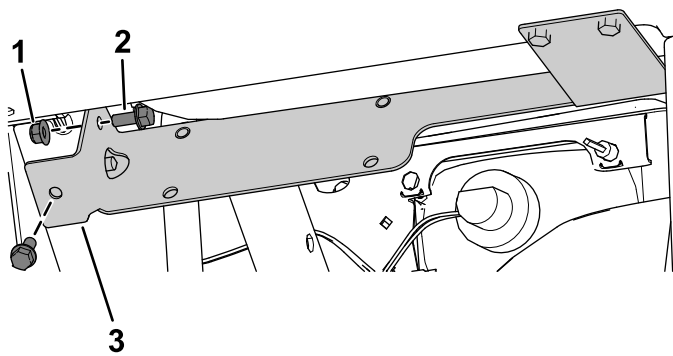
- C. Bruk varmeapparatbraketten som mal, bor to hull (5/16 tommer) i dashbordstøtten (Figur 26).



Figur 26

g296658

- D. Fest venstre side av varmeapparatbraketten ved hjelp av to flenshodebolter (5/16 x ¾ tomme) og to flensmuttere (5/16 tomme) som vist i Figur 27.

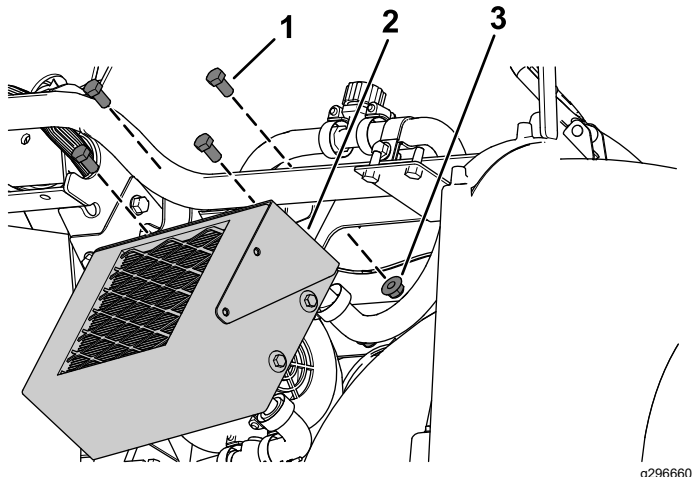


Figur 27

g296661

1. Flensmutter (5/16 tomme) 3. Varmeapparatbrakett
2. Flenshodebolt (5/16 x ¾ tomme)

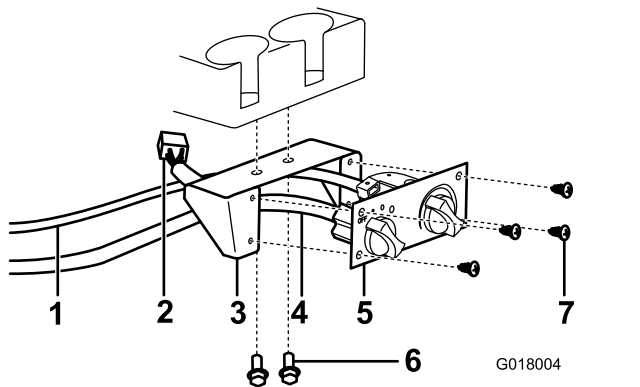
- E. Fest varmeapparatet til varmeapparat-braketten med 4 bolter med hode med innvendig sekskant ($\frac{3}{8} \times \frac{3}{4}$ tommer) og 4 flensmuttere ($\frac{3}{8}$ tommer) som vist i **Figur 28**.



Figur 28

- | | |
|---|---------------------------------------|
| 1. Bolt med hode med innvendig sekskant ($\frac{3}{8} \times \frac{3}{4}$ tomme) | 3. Flensmutter ($\frac{3}{8}$ tomme) |
| 2. Varmeapparat | |

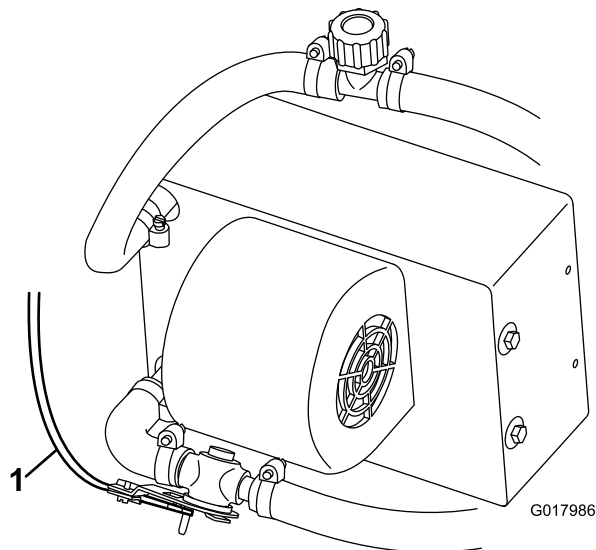
5. Fest R-klemmen til hanskerommet med en flenshodebolt og mutter (**Figur 23**).
6. Fest varmeapparatkontrollfestet på dashbordet under koppeholderne med to flenshodebolter og muttere (**Figur 29**).



Figur 29

- | | |
|-----------------------------------|-----------------------------|
| 1. Kontrollkabel for varmeapparat | 5. Varmeapparatets kontroll |
| 2. Hvit ledningssatskontakt | 6. Flenshodebolt |
| 3. Feste for varmeapparatkontroll | 7. Platemetallskrue |
| 4. Svart ledningssatskontakt | |

7. Koble varmekontrollkabelen og den svarte ledningssatskontakten til varmeapparatkontrollen, og koble den hvite ledningssatskontakten til varmeapparatet (**Figur 29**).
8. Fest varmeapparatkontrollen til varmeapparatkontrollfestet ved hjelp av fire platemetallskruer (**Figur 29**).
9. Før og koble varmeapparatets kontrollkabel til varmeapparatventilen (**Figur 30**).



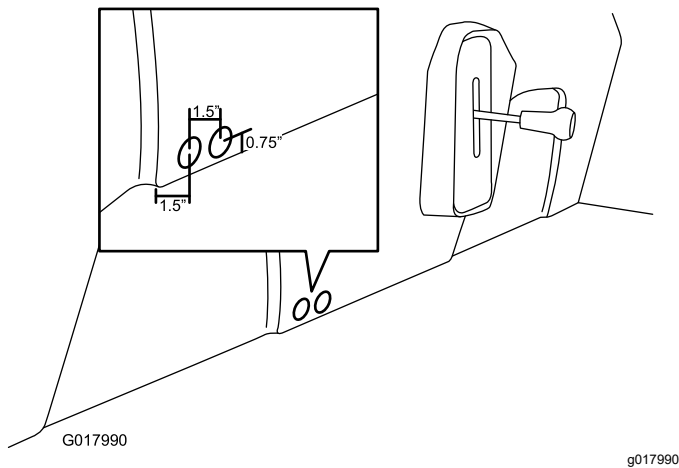
Figur 30

1. Kontrollkabel for varmeapparat

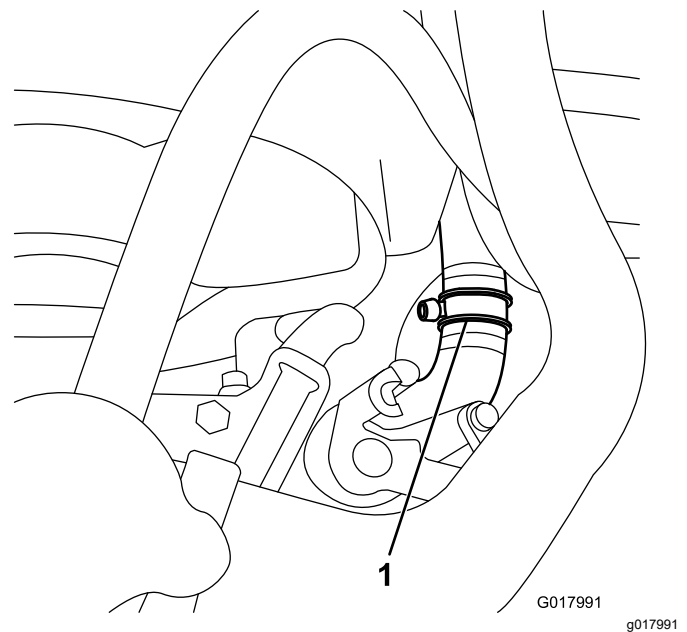
Montere slangene

1. Marker og bor to hull i setebasen med en hullsag (1 tomme), som vist i [Figur 31](#).

Påse at du borer gjennom begge plastlagene.



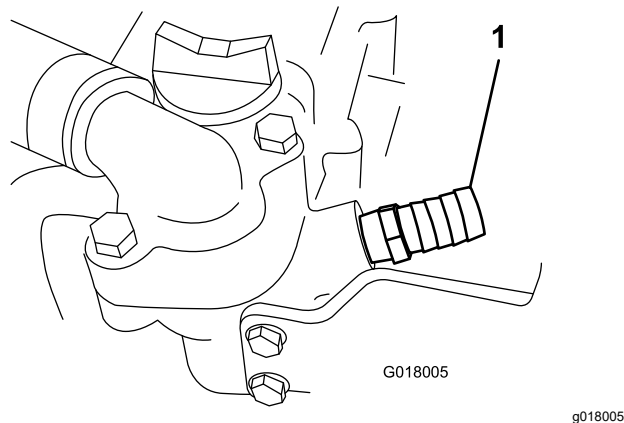
Figur 31



Figur 33

1. T-stykket i den nedre radiatorslangen

2. Plasser et dryppefat under. Fjern pluggen under og foran termostathuset, påfør røretningsmiddel til gjengene til det rette rørstykket ($\frac{5}{8}$ tomme) og monter det på maskinen ([Figur 32](#)).

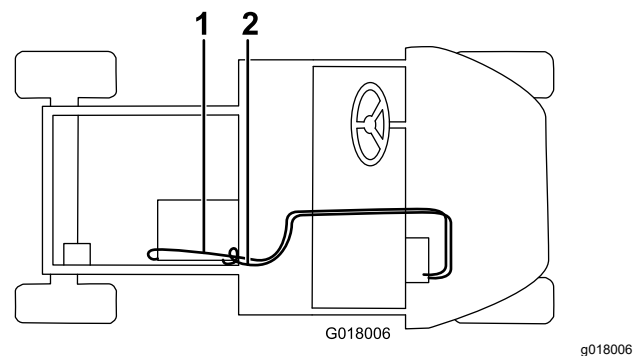


Figur 32

1. Rett kobling ($\frac{5}{8}$ tomme)

3. Kutt den nedre radiatorslangen ca. 54 mm fra enden av slangen som går inn i radiatoren ([Figur 33](#)).

4. Koble T-rørstykke til den nykuttede enden av den nedre radiatorslangen med de to brede slangeklemmene ([Figur 33](#)).
5. Koble den lange slangen til varmeapparatventilen med en slangeklemme, og før den gjennom hullet i setebasen, hullet i planrammen og til det rette rørstykket med en slangeklemme ([Figur 34](#)). Tilpass ved å kutte overflødig slange.



Figur 34

1. Kort slange
2. Lang slange

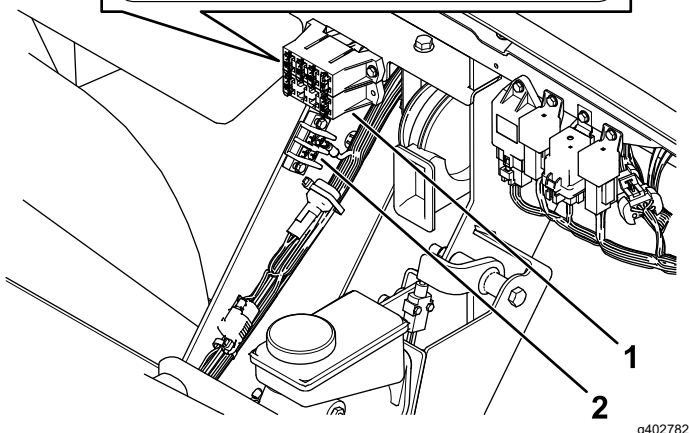
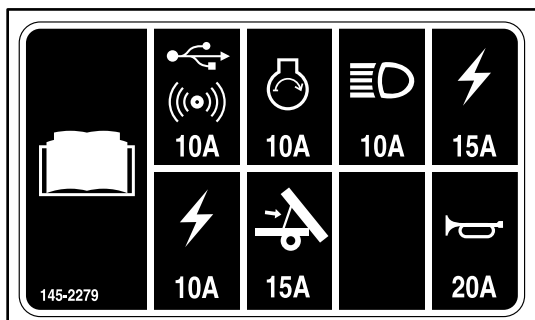
6. Koble den kortere slangen til det hvite påfyllings-T-stykket med en slangeklemme, før den gjennom R-klemmen på varmeapparatbraketten, gjennom hullet i setebasen og koble den til T-stykket til den nedre radiatorslangen med en slangeklemme ([Figur 34](#)). Tilpass ved å kutte overflødig slange.

Koble til ledningene

1. Koble den rosa ledningen fra varmeapparatets ledningsfastspenner til en åpen ledning på sikringsblokken.

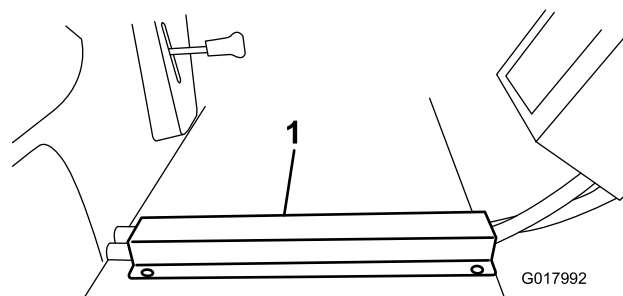
Hvis det ikke finnes et åpent sikringsspor, monter en ny sikringsblokk. Monter sikringen i det åpne sporet som svarer til strømledningen som du bruker.

2. Koble den svarte ledningen fra varmeapparatets ledningsfastspenner til jordblokken.



Figur 35

1. Sikringsblokk
2. Jordet blokk



Figur 36

1. Slangekanal

4. Monter batterikabelen og batteridekslet du fjernet tidligere.
5. Åpne radiatorlokket og fyll radiatoren med kjølevæske. Se *brugerhåndboken*.

Viktig: Når du fyller kjølesystemet, må du ikke la den trykksatte gjenvinningstanken stå åpen mens du fyller på ved et annet punkt i systemet. Dette kan føre til overfylling av tanken. Det er viktig å ha et tomt luftrom øverst i tanken. Ikke ta av mer enn ett systemlokk ad gangen.

6. Fjern lokket på det hvite T-stykket nær varmeapparateneheten og fyll med kjølemiddel. Sett på lokket.
7. Fjern lokket fra den trykksatte gjenvinningstanken, og fyll den opp til undersiden av den nedadgående slangen.
8. Kjør motoren opp til full temperatur og la den kjøle seg ned igjen. Kontroller så kjølemiddelnivået i den trykksatte gjenvinningstanken igjen, og fyll opp til bunnen av den nedadgående slangen om nødvendig.

Ferdigstille og kontrollere installasjonen

1. Dekk til slangene ($\frac{5}{8}$ tomme) med delt, riflet rør.
2. Fest alle slanger og ledninger bort fra skarpe kanter og bevegelige deler.
3. Plasser slangekanalene over slangene på gulvet, og påse at forkanten er på linje med forkanten av gulvet. Marker og bor hull i gulvet og monter de selvgjengende skruene (Figur 36).

Notat:

Notat:

Notat:

Sammenstillingserklæring

Modellnr.	Serienr.	Produktbeskrivelse	Fakturabeskrivelse	Generell beskrivelse	Direktiv
07349	405500001 og oppover	Varmeapparatsett, væskeavkjølt Workman MD/HD-bruksbil	MD/HD HEATER KIT-LIQUID COOLED ENGINES	Bruksbiltyttebehør	2006/42/EF

Relevant teknisk dokumentasjon er utarbeidet i henhold til kravene i del B av vedlegg VII til direktiv 2006/42/EF.

Vi påtar oss å overføre, som svar på henvendelser fra nasjonale myndigheter, relevant informasjon om dette delvis fullførte maskineriet. Informasjonen vil bli overført elektronisk.

Maskineriet skal ikke tas i bruk før det er integrert i godkjente Toro-modeller som indikert på tilknyttede samsvarserklæringer og i samsvar med alle instruksjoner. Når dette er tilfelle, kan det erklæres i samsvar med alle relevante direktiver.

Godkjent:



Tom Langworthy
Teknisk sjef
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
Oktober 25, 2022

Autorisert representant:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro Europe NV
Nijverheidsstraat 5
2260 Oevel
Belgium

UK Declaration of Incorporation

Modellnr.	Serienr.	Produktbeskrivelse	Fakturabeskrivelse	Generell beskrivelse	Direktiv
07349	405500001 og oppover	Varmeapparatsett, væskeavkjølt Workman MD/HD-bruksbil	MD/HD HEATER KIT-LIQUID COOLED ENGINES	Bruksbiltyttebehør	S.I. 2008 nr. 1597

Relevant teknisk dokumentasjon er utarbeidet i henhold til Plan 10 av S.I. 2008 nr. 1597.

Vi påtar oss å overføre, som svar på henvendelser fra nasjonale myndigheter, relevant informasjon om dette delvis fullførte maskineriet. Informasjonen vil bli overført elektronisk.

Maskineriet skal ikke tas i bruk før det er integrert i godkjente Toro-modeller som indikert på tilknyttede samsvarserklæringer og i samsvar med alle instruksjoner. Når dette er tilfelle, kan det erklæres i samsvar med alle relevante direktiver.

This declaration has been issued under the sole responsibility of the manufacturer.
The object of the declaration is in conformity with relevant UK legislation.



Tom Langworthy
Teknisk sjef
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
Oktober 25, 2022

Autorisert representant:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro U.K. Limited
Spellbrook Lane West
Bishop's Stortford
CM23 4BU
United Kingdom

Personvernerklæring for EØS/Storbritannia

Toros bruk av dine personopplysninger

Toro Company («Toro») respekterer ditt personvern. Når du kjøper produktene våre, kan vi samle inn visse personopplysninger om deg, enten direkte fra deg eller gjennom ditt lokale Toro-selskap eller -forhandler. Toro bruker disse opplysningene for å oppfylle kontraktsmessige forpliktelser – f.eks. for å registrere garantikrav, behandle garantikrav og kontakte deg ved en eventuell produkttilbakekalling – og for legitime bedriftsformål – f.eks. for å måle kundetilfredshet, forbedre produktene våre eller gi deg produktinformasjon som kan være av interesse. Toro kan dele din informasjon med Toros datterselskaper, undergrupper, forhandlere eller andre forretningspartnere i forbindelse med disse aktivitetene. Vi kan også videreformidle personopplysninger når dette er påkrevd ved lov eller i forbindelse med salg, kjøp eller fusjon av en bedrift. Vi vil aldri selge dine personopplysninger til andre selskaper for markedsføringsformål.

Oppbevaring av personopplysninger

Toro vil oppbevare personopplysningene dine så lenge det er relevante for de ovennevnte formålene og i samsvar med nasjonalt regelverk. Mer informasjon om hvor lenge vi oppbevarer personopplysninger kan fås ved henvendelse til legal@toro.com.

Toros forpliktelse til sikkerhet

Personopplysningene dine kan behandles i USA eller et annet land som kan ha mindre streng personvernlovgivning enn landet du bor i. Når vi overfører opplysningene dine utenfor landet du bor i, følger vi lovfestede krav om å sikre at opplysningene er beskyttet og blir behandlet på en trygg måte.

Tilgang og korrigering

Du kan ha rett til å korrigere eller gå gjennom personopplysningene dine, eller protestere på eller begrense behandlingen av opplysningene. For å gjøre dette kan du kontakte oss per e-post på legal@toro.com. Hvis du har spørsmål om måten Toro har håndtert opplysningene dine på, oppfordrer vi deg til å ta dette opp direkte med oss. Merk at europeiske innbyggere har rett til å klage til sitt nasjonale datatilsyn.



Toro-garantien

Hvert andre år eller 1500 timer begrenset garanti

Betingelser og inkluderte produkter

Toro Company garanterer at ditt Toro-kommersielle produkt («produktet») er fritt for feil i materialer og utførelse i 2 år eller 1500 driftstimer*, avhengig av hva som inntreffer først. Denne garantien gjelder alle produkter, med unntak av luftmaskiner (se separate garantierklæringer for disse produktene). Der det finnes berettigede forhold, vil vi reparere produktet uten ekstra kostnad for deg, inkludert diagnose, arbeid, deler og transport. Denne garantien tar effekt på den dato som produktet leveres til kunden.

* Produkt utstyrt med timeteller.

Instruksjoner for å innhente garantitjenester

Du er ansvarlig for å underrette distributøren eller den autoriserte forhandleren av kommersielle produkter om hvem du kjøpte produktet av, straks du tror at det foreligger et berettiget forhold. Hvis du trenger hjelp med å finne en distributør eller autorisert forhandler av kommersielle produkter, eller hvis du har spørsmål ang. dine garantirettigheter eller ansvar, kan du kontakte:

Toros serviceavdeling for kommersielle produkter
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196, USA

+1-952-888-8801 eller +1-800-952-2740

E-post: commercial.warranty@toro.com

Eierens ansvar

Som eier av produktet, er du ansvarlig for nødvendig vedlikehold og justeringer som beskrives i *brugerhåndboken*. Reparasjoner av produktproblemer forårsaket av at man ikke har utført nødvendig vedlikehold og justeringer dekkes ikke av denne garantien.

Elementer og betingelser som ikke inkluderes

Ikke all produktsvikt eller feilfunksjon som finner sted i løpet av garantiperioden, er et resultat av defekter i materialene eller håndverket. Denne garantien dekker ikke følgende:

- Produktsvikt, som er et resultat av at man ikke har brukt originale Toro-deler ved utskiftninger, eller fra installering og bruk av tilleggsutstyr eller endret tilbehør som ikke kommer fra Toro.
- Produktsvikt som er et resultat av at man ikke har utført anbefalt vedlikehold og/eller justeringer.
- Produktsvikt som er et resultat av at man har brukt produktet på en grov, uaktsom eller uforsiktig måte.
- Deler som er forbruksdeler gjennom bruk og som ikke er defekte. Eksempler på deler som anses som forbruksdeler, eller som brukes opp, under normal drift av produktet er, men er ikke begrenset til, bremseklosser og bremsebelegg, clutchbelegg, knivblad, spoler, valser og lagre (tettet eller smurt), motstål, tennplugg, styrehjul og lagre, dekk, filtre, remmer og enkelte sprøytodeler som diafragma, munnstykker, strømningsmålere og kontrollventiler.
- Feil forårsaket av utenforliggende krefter, inkludert, men ikke begrenset til, vær, lagringsprosedyre, kontaminering, eller bruk av ikke-godkjent drivstoff, kjølevæsker, smøremidler, tilsetningsstoffer, gjødsel, vann eller kjemikalier.
- Feil eller ytelsesproblemer på grunn av drivstoffbruk (f.eks. bensin, diesel eller biodiesel) som ikke samsvarer med de respektive bransjestandardene.
- Normal støy, vibrasjon, slitasje og forringelse. «Vanlig slitasje» inkluderer, men er ikke begrenset til, skade på seter pga. slitasje eller slipevirkning, slitte, lakkerte overflater og oppskrapte merker eller vinduer.

Land andre enn USA og Canada

Kunder som har kjøpt Toro-produkter som er eksportert fra USA eller Canada bør ta kontakt med sin Toro-distributør (forhandler) for å få garantipoliser for ditt land, din provins eller din delstat. Hvis du av noen grunn er misfornøyd med din forhandlers tjenester eller har vanskeligheter med å skaffe deg informasjon om garantien, ta kontakt med et lokalt autorisert servicesenter.

Deler

Deler som skal skiftes ut som en del av nødvendig vedlikehold er garantert for perioden opp til tidspunktet for utskiftingen av delen. Deler som skiftes ut under garantien dekkes i gyldighetsperioden for garantien til originalproduktet og blir Toros eiendom. Toro vil ta den siste avgjørelsen om å reparere eventuelle eksisterende deler eller montere eller erstatte den. Toro kan bruke fabrikkreparerte deler for garanti-reparasjoner.

Garanti for dypsyklus- og litiumionbatterier

Dypsyklus- og litium-ion-batterier har et begrenset antall kilowattimer de kan levere i løpet av levetiden. Bruks-, lade- og vedlikeholdsteknikker kan forlenge eller forkorte den totale levetiden til batteriet. Etter hvert som batteriene i dette produktet brukes, vil mengden med faktisk arbeid mellom ladeintervallene sakte men sikkert minske til batteriet er helt brukt opp. Utskifting av oppbrukte batterier, på grunn av normalt forbruk, er produkteiers ansvar. Merk – (kun litiumionbatteri): Se batterigarantien for mer informasjon.

Livstidsgaranti for veivaksel (kun ProStripe 02657-modell)

ProStripe som er utstyrt med en original Toro-friksjonsskive og veivaksel sikker knivbremsclutch (integrert knivbremsclutch (BBC) + friksjonsskivesammenstilling) som originalutstyr, og som brukes av den opprinnelige kjøperen i samsvar med anbefalte drifts- og vedlikeholdsprosedyrer, er dekket av en livstidsgaranti mot bøyning av motorveivakselen. Maskiner utstyrt med spennskiver, knivbremsclutch (BBC)-enheter og andre slike enheter er ikke dekket av livstidsgarantien for veivaksel.

Vedlikehold foretas for eierens regning

Trimming av motor, smøring, rengjøring og lakkering, utskifting av filtre, kjølevæske og utføring av anbefalt vedlikehold, er noen av de normale tjenestene som Toro-produkter forutsetter må foretas for eiers regning.

Generelle betingelser

Reparasjon av en autorisert Toro-distributør eller -forhandler er ditt eneste rettsmiddel under denne garantien.

Toro Company er ikke ansvarlig for indirekte, tilfeldige eller betingede skader i forbindelse med bruk av Toro-produkter som dekkes av denne garantien, inkludert eventuelle kostnader eller utgifter forbundet med bruk av reserveutstyr eller -tjenester i perioder med feilfunksjon og ikke-bruk (innenfor rimelighetens grenser) i påvente av at reparasjoner skal foretas under denne garantien. Bortsett fra utslippsgarantien som det vises til nedenfor, hvis den gjelder, er det ingen andre uttrykkelige garantier. Alle impliserte garantier om salgbarhet og egnethet til bruk er begrenset til varigheten av denne uttrykkelige garantien.

Noen stater tillater ikke utelatelse av tilfeldige eller betingede skader eller begrensninger for hvor lenge en implisert garanti skal vare. Ovennevnte utelatelser og begrensninger gjelder derfor kanskje ikke for deg. Denne garantien gir deg spesielle rettigheter i henhold til loven, og du kan kanskje også ha andre rettigheter som varierer fra stat til stat.

Merknad vedrørende utslippsgaranti

Systemet for utslippskontroll på ditt produkt dekkes kanskje av en separat garanti hvor kravene er fastsatt av det amerikanske miljøforvaltningsorganet EPA (EPA = Environmental Protection Agency) og/eller bilprodusentgruppen CARB (CARB = California Air Resources Board). Timebegrensningen som fastsettes ovenfor gjelder ikke for garantien for systemer for utslippskontroll. Se erklæringen om garantien for motorutslippskontroll i brukerhåndboken eller i dokumentasjonen fra motorprodusenten.